

**Budapest XII. kerület Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő**

A Képviselő-testület nyilvános ülésének anyaga.

**Előterjesztés
a XII. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
2019. november 27-i ülésére**

Tárgy: „Výhonky 40” című kiadvány előkészítése

Tisztelt Képviselő-testület!

A nyomdai kiadásra váró Vyhonky 40 c. szöveggyűjtemény a magyarországi szlovák irodalom témájára 20189-ban megrendezett szimpózium előadásait, valamint a sajtóban megjelent (ám nem honorált) emblematikus írásokat tartalmazza; az anyag átfogó képet nyújt a hazai újkori szlovák irodalom kibontakozásáról, irodalmi élet kialakulásáról, mindezzel kapcsolatos problémákról. A már elkészített (megszerkesztett) kötet tartalmában jelentősen gazdagítja a vonatkozó szlovák szakirodalmat, ami hatással lehet a hazai írásbeliség további alakulására, kapcsolataink szélesítésére. Megalkotása, az Áchim-program mellett, Önkormányzatunk legjelentősebb fegyverténye az elmúlt választási ciklus időszakában; különös jelentősége lehet a hazai szlovákság önzonosságtudatának erősítése szempontjából. Kiadásával kapcsolatos munkálatok feltételeinek biztosításában mindenekelőtt az illetékesség és jogosultság szempontjait érvényesítettük. A könyv végső soron negyven éves munka eredménye, melynek szinte minden egyes összetevője, az ötlettel kezdődően, annak megvalósításán át, egészen a szóban forgó szimpózium megszervezésével bezáróan egyetlen személy nevéhez fűződik.

Ugyanakkor számba kellett venni, hogy a konkrét feladat elvégzéséhez, annak alapos ismerete mellett szükséges még megfelelő jártasság a nemzetiségi témában, valamint a modern szlovák nyelv alapos ismeretre. E tényezők indokolták, ill. tették szükségessé a feladat „egyedivé” tételét, azaz az Önkormányzat elnöke személyére történő testálását, amit egyébként a képviselő-testület annakidején tudomásul vett. Más kérdés, hogy a téma első előterjesztésre nem történt meg minden szükséges előkészület, például három árajánlat beszerzése. Emiatt a jogi képviselet a további munkálatokat a választások utáni időszakra halasztotta.

A hiányosságokat pótoltuk, a szerkesztő szerkesztési díjáról lemondott, egyébként eredetileg is a munkáért felszámolható tiszteletdíjának csak a felét kérte. Költségvetési fedezet teljes egészében biztosított, a pénzügy a költségeit a szerkesztő utolsó rendes ülésén tett javaslata eszerint az Önkormányzat az 2019. évi költségvetésébe beépítette, ezért a könyv megjelenésének pénzügyi akadálya nincsen.

Személyi kiadások a megszerkesztett kézirat szerint:

5. old.	Nemieto predslovu (előszó) 1 old.	7 000 Ft
7. old.	Úvodný príhovor (bevevetyú előadás) 5 old.	35 000 Ft
91. old.	Na margo... (publicisztika LT) 8 old.	56 000 Ft
101. old.	K vyrociu antológia (publicisztika -Magazin Slovensko) 6 old.	42 000 Ft

117. old Vyhonky ... (előadás, Bienálé, Pozsony) 6 old.	42 000 Ft
125. old. Ako sa tko... (vitairat) 11 old.	77 000 Ft
137. old. Odkaz... (esszé) 5 old.	55 000 Ft
Összesen	42 old. 294 000 Ft

Szoc. pol. jár. 41 160 Ft

P. Senkár (Fuhl Imre)

16. old. Interprfeticná... (előadás) 10lold. 70 000 Ft

Nincs szoc. pol. jár...

Személyi kiadások (tiszteletdíj – járulékkal együtt) összesen 400 000 Ft

A kiadvány nyomdai kivitelezésének költségeire a Croatica, Moniki Re-pro Kft., Multiszolg nyomdától érkezett. Önkormányzatunknak a legelőnyösebb a Croatica Nyomda árajánlata; a legolcsóbb, ugyanakkor rendelkeznek szlovákul tudó munkatárssal, ami szinte nélkülözhetetlen szlovák nyelvű kiadvány minél precízebb nyomdatechnikai kivitelezéshez. A nyomdai előkészítésre – tördelésre, műszaki szerkesztésre és borítótervezésre összesen bruttó 280 000 forintos árajánlatot adott. A nyomdai költségekre, puha táblás kivitelezésben darabszámtól függően két árajánlatot adott: a/ 300 db-ra 378 000 Ft és b/ 600 db-ra 525 000 Ft bruttó összköltséggel. Önkormányzatunk számára összességében kedvezőbb a b/-s árajánlat, ennek elfogadását javaslom. E változat elfogadása esetén a Vyhonky 40 c. szöveggyűjtemény nyomdai összköltsége 1 210 000 Ft. Az Önkormányzat e célra elkülönített 500 000 Ft saját költségvetése terhére, pályázatokon 290 000 Ft-ot nyert. Tehát a rendelkezésre álló 790 000 forinthez képest 420 000 Ft többletköltség jelentkezik. Eme összeg biztosítását a 2019. évi költségvetésünk terhére javaslom biztosítani.

A „Vyhonky 40” kiadvánnyal kapcsolatos, ám nem honorált munkálatok a szerkesztés, mellett még: anyaggyűjtés, kapcsolattartás a nyomdával, nyomdai korrektúrák, a megjelent kötet utógondozása.

Határozati javaslatok:

1. A Budapest XII. kerületi Szlovák Önkormányzat egyet ért azzal, hogy szerződést kössenek a Croatica Kft-vel a Vyhonky 40 c. kiadvány nyomdai munkálatainak ellátására és felhatalmazza az elnököt a szerződés aláírására.

(Döntéshozatal módja: egyszerű többség)

2. A Budapest XII. kerületi Szlovák Önkormányzat egyet ért azzal, hogy a kiadvány kiadása során felmerült 420 000 forintos többletköltséget az Önkormányzat kifizesse a 2019. évi költségvetése terhére.

(Döntéshozatal módja egyszerű többség)

3. A Budapest XII. kerületi Szlovák Önkormányzat egyet ért azzal, hogy Hrivnák Mihály és Fuhl Imre szerzőkkel szerződést, illetve megállapodást kössenek a kiadvány bevezetőjének és

utószavának megírására és a közölt publicisztikai írások díjának megegyezéssel történő megállapítására vonatkozóan a fenti költségvetés szerint.

(Döntéshozatal módja egyszerű többség)

Budapest Hegyvidék, 2019. november 25.

Hrivnák Mihály
képviselő

